www.eshkolot.ru

צריך עיון
ФЕСТИВАЛЬ МЕДЛЕННОГО ЧТЕНИЯ
FESTIVAL OF JEWISH TEXTS & IDEAS

ГРАД ГРЯДУЩИЙ
EXPLORING THE FUTURE JERUSALEM

ИЕРУСАЛИМ ♦ 25–30 ИЮНЯ 2014
JUNE 25th – 30th, 2014 ♦ JERUSALEM, ISRAEL

Фестиваль медленного чтения

Eshkolot's Festival of Jewish Texts and Ideas

Фестивали медленного чтения проводятся при поддержке The Genesis Philanthropy Group, The Rothschild Foundation (Hanadiv) Europe, CAF, частных спонсоров и фонда Ави Хай

The Eshkolot festivals are supported by The Genesis Philanthropy Group, The Rothschild Foundation (Hanadiv) Europe, CAF, private donors and the Avi Chai Foundation in the FSU

www.eshkolot.ru

צריך עיון
ФЕСТИВАЛЬ МЕДЛЕННОГО ЧТЕНИЯ
FESTIVAL OF JEWISH TEXTS & IDEAS

Иерусалим уникален тем, что в нем есть не только памятники прошлого, но и достопримечательности будущего. Увидеть «град грядущий» в современном Иерусалиме можно через призму пророческих, апокалиптических, мистических и утопических текстов.

Программа фестиваля состоит из трех основных потоков, различных тематических лекций и культурных программ.

Eshkolot's Festival of Jewish Texts and Ideas, held for the first time in Jerusalem, focuses on the city's unique power to induce visions of the future. With a slow-reading of eschatological, mystical and utopian texts from the Biblical prophets to Zionist visionaries, participants gain an understanding of the way in which Jerusalem has always inspired human pursuit of an ideal world.

With classes led by international and Israeli scholars of repute, carefully selected students and young professionals choose one of three tracks enabling an in-depth study and discussion. The readings are accompanied by plenary lectures, city walks, evening edutainment programs, all with a strong focus on community building and follow-up activities.

Тематические потоки

Каждый поток включает 11 семинаров медленного чтения и 15 часов «полевых исследований».

ЭСХАТОЛОГИЯ
Новый Иерусалим в библейских и апокрифических текстах
Преподаватели: Серж Рузер и Михаил Туваль

МИСТИКА
Храм Соломона в еврейской и христианской мистике
Преподаватели: Михаил Шнейдер и Илья Динес

УТОПИЯ
Иерусалим как современный футуристический проект
Преподаватели: Юрий Левинг и Евгений Фишзон

Festival Tracks

Each track includes 11 textual learning workshops and 15 hours of "field work"

ESCHATOLOGY
Jerusalem in Biblical and Apocryphal Texts
Faculty: Serge Ruzer, Michael Tuval

MYSTICISM
Solomon's Temple in Jewish and Christian Mysticism
Faculty: Michael Schneider, Ilya Dines

UTOPIA
Jerusalem as a Modern Futuristic Project
Faculty: Yuri Leving, Eugene Fishzon

Проект «Эшколот» выражает признательность фондам Avi Chai, Rothschild Foundation (Hanadiv) Europe, Genesis Philanthropy Group, the Charities Aid Foundation (CAF), а также частным/анонимным спонсорам, за поддержку Фестиваля медленного чтения и других программ. Проект «Эшколот» выражает особую благодарность Сане Бритавски, директору Genesis Philanthropy Group, и Давиду Розенсону, директору Beit Avi Chai в Иерусалиме, которые совместными усилиями сделали Фестиваль медленного чтения в Иерусалиме возможным.

Eshkolot gratefully acknowledges the support of the Avi Chai Foundation in the FSU, the Rothschild Foundation (Hanadiv) Europe, the Genesis Philanthropy Group, the Charities Aid Foundation (CAF) and private/anonymous sponsors. In particular, Eshkolot would like to thank Sana Britavsky, the Executive Director of the Genesis Philanthropy Group and Dr. David Rozenson, the Executive Director of Beit Avi Chai in Jerusalem, whose joint efforts ensured that Eshkolot's Festival in Jerusalem became a reality.

Программа фестиваля

	ЭСХАТОЛОГИЯ	МИСТИКА	УТОПИЯ
СРЕДА	**Открытие и ориентация**		
	Пленарная лекция Небесный Иерусалим в Аггаде	Проф. Авигдор Шинан (Еврейский ун-т)	
	Семинар Серж Рузер	**Семинар** Михаил Шнейдер	**Семинар** Юрий Левинг, Евгений Фишзон
	Концерт и дискуссия Визионерская музыка современного Израиля. Бетти Оливеро и Иосиф Барданашвили	Ведущий: Матти Ковлер	
ЧЕТВЕРГ	**Литературная прогулка** Михаил Туваль	**Литературная прогулка** Илья Динес	**Литературная прогулка** Евгений Фишзон
	Пленарная лекция Библейские пророчества о будущем иерусалиме	Проф. Яир Закович (Еврейский ун-т)	
	Семинар Михаил Туваль	**Семинар** Илья Динес	**Семинар** Юрий Левинг, Евгений Фишзон
	Семинар Серж Рузер	**Семинар** Михаил Шнейдер	**Семинар** Юрий Левинг, Евгений Фишзон
	Вечерняя программа Библейский зоопарк	Линор Горалик	
ПЯТНИЦА	**Литературная прогулка** Михаил Туваль	**Литературная прогулка** Илья Динес	**Литературная прогулка** Евгений Фишзон
	Семинар Михаил Туваль	**Семинар** Михаил Шнейдер	**Семинар** Юрий Левинг, Евгений Фишзон
	Семинар Серж Рузер	**Семинар** Илья Динес	**Семинар** Юрий Левинг, Евгений Фишзон
	Субботняя программа Нахлаот: утопия единства и разнообразия	Меир Бузагло	

Программа фестиваля

	ЭСХАТОЛОГИЯ	МИСТИКА	УТОПИЯ
СУББОТА (шаббат)	**Семинар** Серж Рузер	**Семинар** Илья Динес	**Семинар** Юрий Левинг, Евгений Фишзон
	Семинар Михаил Туваль	**Семинар** Илья Динес	**Семинар** Юрий Левинг, Евгений Фишзон
	Литературная прогулка Михаил Туваль	**Литературная прогулка** Илья Динес	**Литературная прогулка** Евгений Фишзон
	Музыкальная программа Раза де-Шаббат	Барух Бреннер, Яир Харель, Йонатан Нив, Эйтан Кирш, Андре Хайду	
ВОСКРЕСЕНЬЕ	**Литературная прогулка** Михаил Туваль	**Литературная прогулка** Илья Динес	**Литературная прогулка** Евгений Фишзон
	Семинар Михаил Туваль	**Семинар** Илья Динес	**Семинар** Юрий Левинг, Евгений Фишзон
	Семинар Серж Рузер	**Семинар** Михаил Шнейдер	**Семинар** Юрий Левинг, Евгений Фишзон
	Семинар Серж Рузер	**Семинар** Михаил Шнейдер	**Семинар** Юрий Левинг, Евгений Фишзон
	Фуд-шоу Иерусалимская кухня – утопия и реальность	Моше Бассон	
ПОНЕДЕЛЬНИК	**Литературная прогулка** Михаил Туваль	**Литературная прогулка** Илья Динес	**Литературная прогулка** Евгений Фишзон
	Семинар Михаил Туваль	**Семинар** Михаил Шнейдер	**Семинар** Юрий Левинг, Евгений Фишзон
	Пленарная лекция Иерусалим в ранней еврейской мистике	Проф. Рахель Элиор (Еврейский ун-т)	
	Подведение итогов и закрытие		

Festival program

	ESCHATOLOGY	MYSTICISM	UTOPIA
WEDNESDAY	**Opening and orientation**		
	Plenary lecture Heavenly Jerusalem in Aggada	Prof. Avigdor Shinan (Hebrew University)	
	Workshop Serge Ruzer	**Workshop** Michael Schneider	**Workshop** Yuri Leving, Yehiel Fishzon
	Concert and discussion Visionary Music Of Modern Israel. Betty Olivero and Josef Bardanashvili	Hosted by Matti Kovler	
THURSDAY	**Literary Walk** Michael Tuval	**Literary Walk** Ilya Dines	**Literary Walk** Yehiel Fishzon
	Plenary lecture Biblical Prophecies of Future Jerusalem	Prof. Yair Zakovich (Hebrew University)	
	Workshop Michael Tuval	**Workshop** Ilya Dines	**Workshop** Yuri Leving, Yehiel Fishzon
	Workshop Serge Ruzer	**Workshop** Michael Schneider	**Workshop** Yuri Leving, Yehiel Fishzon
	Evening program Biblical Zoo	Linor Goralik	
FRIDAY	**Literary Walk** Michael Tuval	**Literary Walk** Ilya Dines	**Literary Walk** Yehiel Fishzon
	Workshop Michael Tuval	**Workshop** Ilya Dines	**Workshop** Yuri Leving, Yehiel Fishzon
	Workshop Serge Ruzer	**Workshop** Michael Schneider	**Workshop** Yuri Leving, Yehiel Fishzon
	Shabbat program Nachlaot: a Dream of Unity And Variety	Meir Buzaglo	

Festival program

	ESCHATOLOGY	MYSTICISM	UTOPIA
SATURDAY	**Workshop** Serge Ruzer	**Workshop** Ilya Dines	**Workshop** Yuri Leving, Yehiel Fishzon
	Workshop Michael Tuval	**Workshop** Ilya Dines	**Workshop** Yuri Leving, Yehiel Fishzon
	Literary Walk Michael Tuval	**Literary Walk** Ilya Dines	**Literary Walk** Yehiel Fishzon
	Musical program Raza De-Shabbat	Baruch Brener, Yair Harel, Yonatan Niv, Eitan Kirsch, Andre Haidu	
SUNDAY	**Literary Walk** Michael Tuval	**Literary Walk** Ilya Dines	**Literary Walk** Yehiel Fishzon
	Workshop Michael Tuval	**Workshop** Ilya Dines	**Workshop** Yuri Leving, Yehiel Fishzon
	Workshop Serge Ruzer	**Workshop** Michael Schneider	**Workshop** Yuri Leving, Yehiel Fishzon
	Workshop Serge Ruzer	**Workshop** Michael Schneider	**Workshop** Yuri Leving, Yehiel Fishzon
	Food show Jerusalem Cuisine – Utopia And Reality	Moshe Basson	
MONDAY	**Literary Walk** Michael Tuval	**Literary Walk** Ilya Dines	**Literary Walk** Yehiel Fishzon
	Workshop Michael Tuval	**Workshop** Michael Schneider	**Workshop** Yuri Leving, Yehiel Fishzon
	Plenary lecture Jerusalem In Early Jewish Mysticism	Prof. Rachel Elior (Hebrew University)	
	Conclusion		

Расписание

25 ИЮНЯ
среда

12:00	Открытие и ориентация	Бейт-Авихай, зал
14:00	Обед	Бейт-Авихай
15:00–16:30	Пленарная лекция	Бейт-Авихай, зал
16:30–17:00	Кофе-брейк	
17:00–18:30	Семинар (3 параллельных потока)	Бейт-Авихай, 204, 205, 206
19:00	Ужин	Бейт-Авихай
20:00	Культурная программа	Бейт-Авихай, зал

26 ИЮНЯ
четверг

08:00	Завтрак	Гостиница
09:00–12:00	Литературная прогулка (3 группы)	
12:00	Кофе-брейк	
12:30	Пленарная лекция	Бейт-Авихай, зал
14:00	Обед	Бейт-Авихай
15:00–16:30	Семинар (3 параллельных потока)	Бейт-Авихай, 204, 205, 206
16:30–17:00	Кофе-брейк	
17:00–18:30	Семинар (3 параллельных потока)	Бейт-Авихай, 204, 205, 206
19:00	Ужин	Бейт-Авихай
20:00	Культурная программа	Библейский зоопарк

27 ИЮНЯ
пятница

08:00	Завтрак	Гостиница
09:00–12:00	Литературная прогулка (3 группы)	
12:00	Кофе-брейк	
12:30	Семинар (3 параллельных потока)	Бейт-Авихай, 204, 205, 206
14:00	Обед	Бейт-Авихай
15:00–16:30	Семинар (3 параллельных потока)	Бейт-Авихай, 204, 205, 206
18:30	Субботняя программа	сбор в гостинице

28 ИЮНЯ
суббота

11:00–12:30	Семинар (3 параллельных потока)	Лев ха-Ир, Нахлаот
12:30	Субботняя трапеза	Гостиница
13:30–15:00	Семинар (3 параллельных потока)	Лев ха-Ир, Нахлаот
15:00–15:30	Кофе-брейк	
15:30–18:30	Литературная прогулка (3 группы)	
19:00	Субботняя трапеза	гостиница
21:00	Хавдала и культурная программа	Бейт-Авихай, клуб Хет7

29 ИЮНЯ
воскресенье

08:00	Завтрак	Гостиница
09:00–12:00	Литературная прогулка (3 группы)	
12:00	Кофе-брейк	
12:30–14:00	Семинар (3 параллельных потока)	Бейт-Авихай, 204, 205, 206
14:00	Обед	Бейт-Авихай
15:00–16:30	Семинар (3 параллельных потока)	Бейт-Авихай, 204, 205, 206
16:30–17:00	Кофе-брейк	
17:00–18:30	Семинар (3 параллельных потока)	Бейт-Авихай, 204, 205, 206
19:00	Ужин	Бейт-Авихай
20:00	Культурная программа	Бейт-Авихай, двор

30 ИЮНЯ
понедельник

08:00	Завтрак	Гостиница
09:00–12:00	Литературная прогулка (3 группы)	
12:00	Кофе-брейк	
12:30–14:00	Семинар (3 параллельных потока)	Бейт-Авихай, 204, 205, 206
14:00	Обед	Бейт-Авихай
15:00–16:30	Пленарная лекция	Бейт-Авихай, зал
16:30–17:00	Подведение итогов и закрытие	Бейт-Авихай, зал

Schedule

JUNE 25th
Wednesday

	Opening and orientation	Beit Avi Chai
	Lunch	Beit Avi Chai
	Plenary lecture	Beit Avi Chai
	Coffee-break	
	Workshop (3 parallel tracks)	Beit Avi Chai, 204, 205, 206
	Dinner	Beit Avi Chai
	Cultural program	Beit Avi Chai

JUNE 26th
Thursday

	Breakfast	Hotel
	Literary Walk (3 groups)	
	Coffee-break	
	Plenary Lecture	Beit Avi Chai
	Lunch	Beit Avi Chai
	Workshop (3 parallel tracks)	Beit Avi Chai, 204, 205, 206
	Coffee-break	
	Workshop (3 parallel tracks)	Beit Avi Chai, 204, 205, 206
	Dinner	Beit Avi Chai
	Cultural program	Biblical Zoo

JUNE 27th
Friday

	Breakfast	Hotel
	Literary Walk (3 groups)	
	Coffee-break	
	Workshop (3 parallel tracks)	Beit Avi Chai, 204, 205, 206
	Lunch	Beit Avi Chai
	Workshop (3 parallel tracks)	Beit Avi Chai, 204, 205, 206
	Shabbat Program	starts at the hotel

JUNE 28th
Saturday/Shabbat

11:00–12:30	Workshop (3 parallel tracks)	Lev ha-Ir
12:30	Shabbat Meal	hotel
13:30–15:00	Workshop (3 parallel tracks)	Lev ha-Ir
15:00–15:30	Coffee-break	
15:30–18:30	Literary Walk (3 groups)	
19:00	Shabbat Meal	Hotel
21:00	Havdalah and cultural program	Beit Avi Chai, Het7

JUNE 29th
Sunday

08:00	Breakfast	Hotel
09:00–12:00	Literary Walk (3 groups)	
12:00	Coffee-break	
12:30–14:00	Workshop (3 parallel tracks)	Beit Avi Chai, 204, 205, 206
14:00	Lunch	Beit Avi Chai
15:00–16:30	Workshop (3 parallel tracks)	Beit Avi Chai, 204, 205, 206
16:30–17:00	Coffee-break	
17:00–18:30	Workshop (3 parallel tracks)	Beit Avi Chai, 204, 205, 206
19:00	Dinner	Beit Avi Chai
20:00	Cultural program	Beit Avi Chai

JUNE 30th
Monday

08:00		
09:00–12:00	Breakfast	Hotel
12:00	Literary Walk (3 groups)	
12:30–14:00	Coffee-break	
14:00	Workshop (3 parallel tracks)	Beit Avi Chai, 204, 205, 206
15:00–16:30	Lunch	Beit Avi Chai
16:30–17:00	Plenary lecture	Beit Avi Chai
	Concluding session	Beit Avi Chai

Команда фестиваля

Festival Team

СЕМЕН ПАРИЖСКИЙ
054-991-9719
Программный директор

SIMON PARIZHSKY
054-991-9719
Program Director

СОНА СТЕПАНЯН
054-995-0038
Администрация

SONA STEPANYAN
054-995-0038
Logistics

ЮЛИЯ ГАВРИЛОВА
054-995-0409
PR

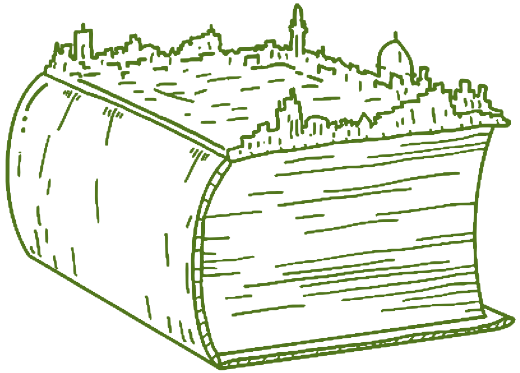
YULIA GAVRILOVA
054-995-0409
Educational Promotion

ГАЛЯ ПЕТРЕНКО
054-995-0724
Координатор по связям с участниками

GALYA PETRENKO
054-995-0724
Coordinator / Follow up activity

КСЕНИЯ ЦЕРКОВСКАЯ
052-795-2659
Координатор по связям с преподавателями

KSENIA TSERKOVSKAYA
052-795-2659
Faculty Coordinator



Преподаватели

СЕРЖ РУЗЕР

Профессор кафедры сравнительного религиоведения Еврейского университета в Иерусалиме, сотрудник Центра по исследованию христианства при том же университете. Исследовательские интересы: течения в иудаизме Второго храма, первоначальное христианство, ранняя сирийская литература.

МИХАИЛ ТУВАЛЬ

Историк-религиовед, PhD. Закончил с отличием Бар-Иланский университет по специальности «Востоковедение», а затем магистратуру в Еврейском Университете в Иерусалиме по специальности «Еврейская история периода Второго храма». Там же защитил докторскую диссертацию по древнееврейской истории. В настоящее время занимается исследованиями при Университете Людвига-Максимилиана в Мюнхене (Германия). Автор книги From Jerusalem Priest to Roman Jew: On Josephus and the Paradigms of Ancient Judaism (Tübingen: Mohr-Siebeck, 2013), и ряда статей в академических и научно-популярных изданиях.

МИХАИЛ ШНЕЙДЕР

Специалист в области еврейской философии и мистики. Получил докторскую степень (PhD) в Еврейском университете в Иерусалиме. Преподает в Открытом университете, Еврейском университете в Иерусалиме и в Университете Бар-Илан. Научные интересы: ранний еврейский мистицизм; литература периода Второго храма и талмудического периода; тексты Каббалы; философия Маймонида. Перевел книгу Маймонида «Море невухим» (часть 1) с арабо-еврейского оригинала на русский язык.

ИЛЬЯ ДИНЕС

Историк-медиевист Илья Динес (PhD), специалист по средневековым бестиариями, закончил Еврейский университет в Иерусалиме, Кембриджский университет и Университет Кельна. Научный сотрудник Национальной библиотеки Израиля.

ЮРИЙ ЛЕВИНГ

Окончил Еврейский университет в Иерусалиме по кафедре английской литературы, там же в 2002 г. защитил диссертацию. Далее занимался визуальным искусством в Университете Южной Калифорнии в Лос-Анджелесе, преподавал в Университете Джорджа Вашингтона в Вашингтоне, с 2006 г. заведует русским отделением Университета Далхаузи в Галифаксе (Канада). Автор нескольких монографий и более 70 статей по русской литературе, культуре и кинематографии.

МЕИР БУЗАГЛО

Доктор философии, преподаватель философского факультета Еврейского университета в Иерусалиме, специалист в области логики, математики и философии науки. Автор четырех монографий и множества статей. Меир Бузагло стал одним из инициаторов возрождения традиции литургической поэзии (“пиюта”) в Израиле, в частности основал сайт “An Invitation to Piyut” (www.piyut.org.il)

Faculty

SERGE RUZER

Professor of the Department for Comparative Study of Religions at the Hebrew University of Jerusalem, research fellow at the Center for Christian Studies at the Hebrew University. Expert in Judaism of the Second Temple period, early Christianity and Syrian literature.

MICHAEL TUVAL

Historian of religion, PhD. Graduated summa cum laude from Bar-Ilan University (History of the Middle East). MA magna cum laude from Hebrew University in Jerusalem (Jewish history in the Greco-Roman period). PhD, Hebrew University (Second Temple period). Currently a visiting research fellow at Ludwig-Maximilian Universität in Munich (Germany). Author of the book “From Jerusalem Priest to Roman Jew: On Josephus and the Paradigms of Ancient Judaism” (Tübingen:Mohr-Siebeck, 2013) and of a number of scholarly and popular-scientific articles.

MICHAEL SCHNEIDER

Scholar of Jewish philosophy and mysticism. PhD from the Hebrew University in Jerusalem. Lecturer at the Open University of Israel, Hebrew University in Jerusalem and Bar-Ilan University. Translated Maimonides' “Guide for the Perplexed” into Russian.

ILYA DINES

Ilya Dines, PhD, studied and worked at the Hebrew University of Jerusalem, Cambridge University and the Thomas Institute (for medieval philosophy) of the University of Cologne. Currently works at the National Library of Israel.

YURI LEVING

Yuri Leving earned his PhD (summa cum laude) in 2002 at The Hebrew University of Jerusalem and continued his research in visual arts at the University of Southern California, Los Angeles. He came to Dalhousie University after two years teaching at The George Washington University (2004-2006). His main field of interest is Russian literature, culture and film. Leving is the author of several books and over 70 scholarly articles on various aspects of Russian and comparative literature.

MEIR BUZAGLO

Dr. Meir Buzaglo is a lecturer in the Department of Philosophy at the Hebrew University. He received a B.S. in Mathematics, Physics and Philosophy of Science, an M.S. in Mathematics, and a Ph.D. in Philosophy from the Hebrew University. He has written four books: “The Logic of Concept Expansion”; “Solomon Maimon: Monism, Skepticism and Mathematics”; “Until the Day Prevails”; and “A Language for the Faithful”. Meir Buzaglo is one of the initiators of the revival of the traditional piyut (Jewish liturgical poetry) in Israel and a founder of “An invitation to Piyut” website.

Преподаватели

ЕВГЕНИЙ ФИШЗОН

Евгений (Ехиэль) Фишзон — поэт (последний сборник — «Пейзаж на фоне героя») и экскурсовод. Живет в Израиле.

АВИГДОР ШИНАН

Профессор литературы Еврейского университета в Иерусалиме, приглашенный профессор Йельского университета и Jewish Theological Seminary (NY). Автор десятков статей, в том числе вышедшей в русском переводе монографии «Мир аггадической литературы» (Москва, 2003).

ЯИР ЗАКОВИЧ

Израильский литературовед и библеист, профессор Еврейского университета в Иерусалиме, приглашенный профессор University of Pennsylvania и Harvard University. Основные научные интересы: библейская нарратология, внутри-библейский комментарий, ранние еврейские комментаторские школы.

РАХЕЛЬ ЭЛИОР

Профессор Еврейского университета в Иерусалиме, заведующая кафедрой еврейской мысли, приглашенный профессор Принстонского, Чикагского, Мичиганского и Токийского университетов. Сфера научных интересов: ранняя еврейская мистика, Кумран, хасидизм. Лауреат премии им. Гершома Шолема (2006).

ЛИНОР ГОРАЛИК

Поэт, прозаик, критик. Окончила Беэр-Шевский университет (Израиль) по специальности Computer Science, работала в области высоких технологий. С 2001 г. живет и работает в Москве. Автор двух романов, сборников короткой прозы, поэзии, комиксов, переводов с иврита и английского, а также книг «Библейский зоопарк» и «Путеводитель по Израилю для детей».

МАТТИ КОВЛЕР

Израильский композитор, родившийся в России. В 17 лет написал свою первую оперу, сочетавшую влияние Бернстайна с пародией на советские оперетты. С тех пор, музыка Ковлера исполняется в Израиле, Европе и США. В своих произведениях он зачастую дает современную интерпретацию различных элементов еврейской традиции (оратория по книге Ионы, монодрама «В ожидании Мессии»). Лауреат многочисленных премий. Обладатель степени доктора (New England Conservatory, Boston).

Faculty

YEHIEL FISHZON

Evgeniy (Yehiel) Fishzon is a poet and tour guide. Lives in Israel.

AVIGDOR SHINAN

Prof. Avigdor Shinan is Professor Emeritus at the Hebrew Literature Department at The Hebrew University of Jerusalem. Born in Prague in 1946, he completed his higher education at The Hebrew University, where he has been teaching since 1972 while engaged in his principal research fields: the literature of the Aggadah and the Midrash, the Aramaic translations of Scriptures and the history of the Siddur. He is the author of more than ten books and hundreds of articles in his field.

YAIR ZAKOVITCH

Yair Zakovitch is Professor Emeritus of Bible at the Hebrew University of Jerusalem and Professor of Jewish Peoplehood, Interdisciplinary Center, Herzliya. He is author of numerous commentaries and monographs on the Hebrew Bible, and co-author (with Avigdor Shinan) of two Israeli bestsellers. He lives in Israel.

RACHEL ELIOR

Rachel Elior is Professor of Jewish Philosophy and Jewish Mystical Thought at the Hebrew University, where she has taught since 1978. Her specialties are early Jewish Mysticism, the Dead Sea Scrolls, Messianism, Sabbatianism, Hasidism, Chabad, Frankism and the role of women in Jewish culture. She has been a visiting professor at Princeton University, The University of Chicago, among others. In 2006, Elior received the Gershom Scholem Prize for Research in Kabbalah from the Israel Academy of Sciences and Humanities.

LINOR GORALIK

Linor Goralik was born in Dnepropetrovsk, Ukraine and emigrated to Israel before moving to Moscow in 2001. She has published a number of prose books including two novels written in collaboration: “No” was co-authored with Sergey Kuznetsov and “Half of the Sky”, with Stanislav Lvovsky. Both were published in 2004. She has produced several poetry collections, with many pieces appearing in journals such as Novy Mir and Vozduh, as well as publishing children's stories, comic books, translations and travel guides, including “The Biblical Zoo” and “Israel Travel Guide”.

MATTI KOVLER

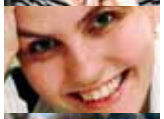
Born in Moscow and educated in Israel and the US, Matti Kovler wrote his first opera at the age of 17. His works have since been performed in Jerusalem, Amsterdam, Boston, Oslo and New York, including a Carnegie Hall commission—a monodrama for soprano and chamber ensemble. Matti has just received his PhD at the New England Conservatory. He has been a fellow at the Tanglewood and the Aspen Music Festivals, and at Accademia Musicale Chigiana (Italy).

Участники фестиваля

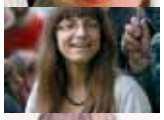
ЭСХАТОЛОГИЯ

Александра АНДРИЯНОВА — Москва, закончила СВГУ, работает воспитателем в керамической мастерской колледжа № 21.

Алеся БОЛГОВА — Москва, студентка Центра изучения религий РГГУ, программист.

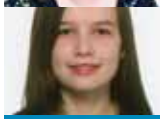


Ася ВАЙСМАН — Москва, закончила МГУ, филолог-востоковед. Преподаватель ИСАА МГУ, переводчик, редактор booknik.ru.

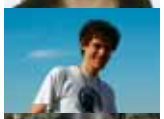


Ульяна ВЕРИНА — Минск, к.ф.н, доцент кафедры русской литературы Белорусского государственного университета.

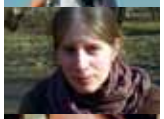
Екатерина ВОЛОГИНА — Москва, закончила МПГУ, филолог-русист.



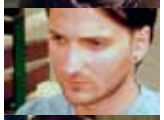
Евгений ГЕЛЬФЕР — Москва, физик-теоретик, преподает в НИЯУ МИФИ и школе «Интеллектуал».



Мария ГОРДИЙЧУК — Москва, закончила Институт восточных культур и Античности РГГУ, филолог.



Гера ГРУДЕВ — Одесса/Санкт-Петербург/Москва/Тель-Авив, закончил Одесский национальный университет. Работает в некоммерческой сфере.



Елена КАЛАШНИКОВА — Москва, закончила Литературный институт и Институт европейских культур РГГУ, филолог, журналист.

Александр КНОП — Санкт-Петербург, закончил мат-мех СПбГУ, аспирант Математического института им. Стеклова РАН.

Александр КУДРЯВЦЕВ — Москва, закончил МГУ, математик. Работает в консалтинговой компании.

Юлия КУЗНЕЦОВА — Москва, закончила магистратуру ИСАА МГУ, преподает китайский язык и пишет диссертацию по современной литературе КНР.

Кристина ЛОГИНОВА — Москва, студентка журфака МГУ.

Participants*

ESCHATOLOGY

Alexandra KUPRIYANOVA — Moscow, graduated from Magadan North-Eastern State University, teacher of ceramics at Moscow College № 21.

Alesya BOLGOVA — Moscow, graduated from Moscow Institute for Power Engineering, studies religions at RSUH, programmer.

Asya WAISMAN — Moscow, graduated in Oriental Studies from MSU. Teacher at IAAS MSU, translator, editor at booknik.ru.

Ulyana VERINA — Minsk (Belarus), PhD, lecturer at the Department of Russian literature, Belarus State University.

Ekaterina VOLOGINA — Moscow, graduated in Russian Language from Moscow State Pedagogical University.

Evgeny GELFER — Moscow, theoretical physicist, teacher at Moscow Engineering Physics Institute and 'Intellektual' Boarding School.

Maria GORDIYCHUK — Moscow, graduated from RSUH Institute for Oriental and Classical Studies, philologist.

Gera GRUDEV — Odessa/St. Petersburg/Moscow/Tel Aviv, graduated from Odessa National University. Works in the non-profit sector.

Elena KALASHNIKOVA — Moscow, graduated from Maxim Gorky Literature Institute and RSUH Institute for European Cultures, philologist, journalist.

Alexander KNOP — St. Petersburg, graduated in Mechanics & Mathematics from SPbSU, PhD student at Steklov Institute of Mathematics.

Alexander KUDRYAVTSEV — Moscow, graduated in Mathematics from MSU, works in consulting.

Julia KUZNETSOVA — Moscow, MA from IAAS MSU, teacher of Chinese, PhD student in contemporary Chinese literature.

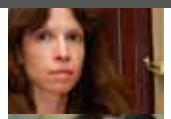
Christina LOGINOVA — Moscow, studies Journalism at MSU.

*in formation

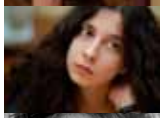
Участники фестиваля

ЭСХАТОЛОГИЯ

ОЛЬГА ЛОГОШ
Санкт-Петербург, закончила истфак СПбГУ и Французский университетский колледж. Редактор, поэт, журналист, куратор литпроектов, переводчик.



Маша МАЛИНСКАЯ
Москва, закончила филфак МГУ, преподает испанский в школе.



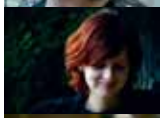
Алексей МАСЛОВ
Москва, закончил МГЛУ, переводчик, преподаватель отделения востоковедения НИУ ВШЭ.

Арина МИХАЛЕВСКАЯ
Москва, аспирант ИСАА МГУ, историк-китаист.

Эмма МИХЕЙКИНА
Холон (Израиль), закончила РГГУ, гебраист. Арт-продюсер; редактор на израильском ТВ.

Екатерина МУТОВИНА
Москва, студентка Института восточных культур и античности РГГУ.

Надежда СОБОЛЕВА
Москва, закончила филфак и аспирантуру МПГУ, старший преподаватель кафедры всемирной литературы, экскурсовод.



Татьяна ФАЕРМАН
Москва, закончила Томский государственный факультет по специальности «Психология». Инструктор йоги.

Ксения ЦЕРКОВСКАЯ
Москва, закончила ИСАА МГУ, филолог-гебраист.

Александр ЦОЙРЕФ
Ришон ле-Цион (Израиль), закончил краеведческий факультет Бар-Иланского университета, гид и инструктор по каньонингу.

Лия ЧЕЧИК
Москва, закончила МГУ и Университет Уорвика, аспирантка МГУ. Сотрудница Исследовательского центра Еврейского музея.

Алла ЧЕРКАССКАЯ
Москва, закончила МГУ, преподаватель английского языка и литературы.

Борис ШТЕЙНБЕРГ
Москва, закончил ВГИК, видеомонтажер.

Participants*

ESCHATOLOGY

OLGA LOGOSH
Saint-Petersburg, MA in History from SPbSU. Graduated from Collège Universitaire Français. Editor, poet, journalist, curator of literary projects, translator.

Masha MALINSKAYA
Moscow, graduated in Linguistics from MSU, teacher of Spanish at secondary school level.

Alexei MASLOV
Moscow, graduated from Moscow State Linguistic University, translator, teaches at the Department of Oriental Studies at HSE.

Anna MIKHALEVSKAYA
Moscow, PhD student at IAAS MSU, specialist in Chinese language & history.

Emma MIKHEIKINA
Holon (Israel), graduated in Hebrew Studies from RSUH. Art-producer; Israeli TV editor.

Ekaterina MUTOVINA
Moscow, student at RSUH Institute for Oriental and Classical Studies.

Nadezhda SOBOLEVA
Moscow, PhD student and senior lecturer in World Literature at Moscow State University of Pedagogics, tour guide.

Tatiana FAERMAN
Moscow, graduated in Psychology from Tomsk State University. Yoga instructor.

Ksenia TSERKOVSKAYA
Moscow, graduated in Hebrew Studies from IAAS MSU.

Alexander ZOIREF
Rishon LeZion (Israel), graduated in Ethnography from Bar Ilan University, canyoneering instructor & guide.

Liya CHECHIK
Moscow, MA in Fine Arts from Warwick University, PhD student at MSU. Works at the Jewish Museum Research Centre.

Alla CHERKASSKAYA
Moscow, graduated from MSU, teacher of English language and literature.

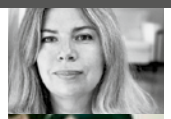
Boris STEINBERG
Moscow, graduated from Gerasimov Institute of Cinematography, picture editor.

*in formation

Участники фестиваля

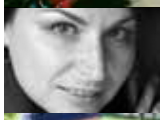
МИСТИКА

Наталия АЗАРОВА — Москва, закончила МГУ, д.ф.н. Руководитель Центра лингвистических исследований мировой поэзии, сотрудник Института языкознания РАН.



Яна АЛЕКСАНДРОВА — Москва, закончила журфак МГУ. Работает в Еврейском музее и центе толерантности.

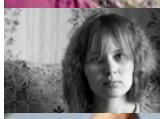
Ольга АНДРЕЕВА — Санкт-Петербург, закончила СПбГУ по специальности «Классическая филология». Директор образовательного центра «Эйтан» при еврейском общинной доме ЕСОД.



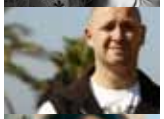
Вика АПТЕКМАН — Москва, закончила Санкт-Петербургскую академию художеств в Петербурге. Художественный и литературный редактор в издательстве, преподаватель.

Мирьям Фейга БУНИМОВИЧ — Шило (Израиль), закончила Киево-Могилянскую академию (филолог, культуролог). Фотограф, графический дизайнер, переводчик.

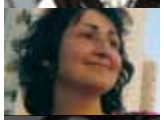
Марина ВИНОГРАДОВА — Москва, закончила МКАМС по специальности «Архитектура», дизайнер самых разных направлений



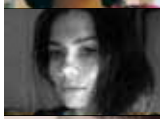
Зеев ВОЛКОВ — Тель-Авив, закончил Колледж Адасса, гид по Украине и Израилю.



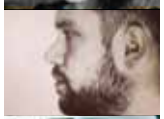
Алла ВОЛЫНСКАЯ — Москва, закончила Московский государственный университет тонких химических технологий, биохимик, к.н. Работает в некоммерческом фонде



Ксения ГАГАЙ — Москва, закончила Южный федеральный университет, занимается съёмкой документального кино.



Илья ГРИНБЕРГ — Москва, закончил химфак МГУ. Работает в сфере исследований лекарственных препаратов.



Павел ЖУРАВЕЛЬ — Москва, закончил ИСАА МГУ. Сотрудник Исследовательского центра Еврейского музея и центра толерантности.

Игорь ЗЕЛЕНИН — Санкт-Петербург, закончил факультет искусств СПбГУ, работает разработчиком интерфейсов.

Александр ИЛИЧЕВСКИЙ — Рамат-Ган (Израиль), закончил МФТИ. Писатель.

Participants*

MYSTICISM

Natalia AZAROVA — Moscow, graduated from Moscow State University, PhD. Head of the Centre for World Poetry Studies, researcher at the RAS Institute of Linguistics.

Yana ALEXANDROVA — Moscow, graduated in Journalism from MSU. Guide at the Jewish Museum and Tolerance Centre.

Olga ANDREEVA — St. Petersburg, graduated from St. Petersburg State University in classical philology. Director at Eitan Education Centre by ESOD Jewish Community Centre.

Vika APTEKMAN — Moscow, graduated from St. Petersburg Arts Academy. Works as arts & literary editor at a publishing house; teacher.

Miriam Feyga BUNIMOVICH — Shilo (Israel), graduated from Kyiv-Mohyla Academy in language & cultural studies. Photographer, graphic designer, translator.

Marina VINOGRADOVA — Moscow, graduated in architecture from the Moscow College of Architecture and Constructions Management, designer

Zeev VOLKOV — Tel Aviv, graduated from Hadassa College, tour guide in Ukraine and Israel.

Alla VOLYNSKAYA — Moscow, graduated from Moscow State University of Fine Chemical Technologies, PhD in biochemistry. Work at a charity foundation

Ksenia GAGAY — Moscow, graduated from South Federal University, works in documentary filmmaking.

Ilya GRINBERG — Moscow, graduated in Chemistry from MSU. Works in the medical research.

Pavel ZHURAVEL — Moscow, graduated from the MSU Institute of Asian & African Studies. Work at the Jewish Museum & Tolerance Centre Research Centre.

Igor ZELENIN — St. Petersburg, graduated in Fine Arts from St. Petersburg State University. Works as interface designer.

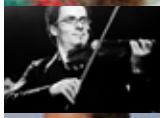
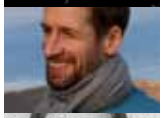
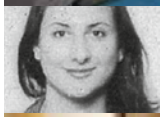
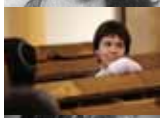
Alexander ILICHEVSKY — Ramat Gan (Israel), graduated from Moscow Institute of Physics and Technology. Writer.

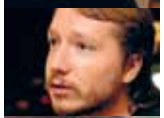
*in formation

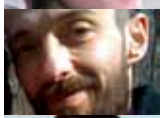
Участники фестиваля

МИСТИКА

Наталия КАСПАРОВА	Москва, студентка ИСАА МГУ, закончила Музыкальный колледж им. А.Г. Шнитке, репетитор.
Марк КОВНАЦКИЙ	Гамбург, скрипач, композитор, преподаватель танцев, музыкальный директор фестиваля Moscow Yiddish Fest.
Алексей КОСЫХ	Санкт-Петербург, аспирант Российского института истории искусств.
Людмила КРУПИЦКАЯ	Иерусалим, закончила психфак Иерусалимского университета, переводчик.
Алиса (Нехама) КРУПНОВА	Санкт-Петербург, закончила СПбГУ, аспирант Европейского университета в СПб (история искусств).
Наталья КУЗНЕЦОВА	Москва, закончила истфак МГУ, магистрантка Французского университетского колледжа, переводчик.
Александр ЛАБЫРИЧ	Санкт-Петербург, закончил Санкт-Петербургскую консерваторию и СПбГУКИ, работает в Мариинском театре.
Илья ЛИТВИНОВ	Москва, закончил Еврейский университет в Москве. Переводчик с иврита, архивист.
Маргарита МИЛЛЬ	Москва, студентка МПГУ, художественно-графический факультет.
Михаил МИЛЛЬ	Москва, преподаватель в интеграционной школе «Ковчег», керамист.
Асмик НОВИКОВА	Москва, закончила МГУ, социолог. Работает в правозащитном фонде «Общественный вердикт».
Матвей ПИРОГОВ	Москва, магистрант ИСАА МГУ, занимается религиозной историей евреев первых веков н.э.
Екатерина ФИЛАТОВА	Москва, закончила МВШСЭН. Социолог-исследователь на базе культурного центра ЗИЛ.





Participants*

MYSTICISM

Natalia KASPAROVA	Moscow, student at IAAS MSU, graduated from A.Schnittke Music Institute, tutor.
Mark KOVNATSKIY	Hamburg, violinist, composer, dance teacher, Moscow Yiddish Fest music director.
Alexey KOSSYKH	St. Petersburg, PhD student at the Russian Institute for Arts History.
Mila KRUPITSKI	Jerusalem, graduated in Psychology from Hebrew University, translator.
Alisa (Nechama) KRUPNOVA	St. Petersburg, graduated from SPbSU, PhD student in Arts History at the European University in St. Petersburg.
Natalia KUZNETSOVA	Moscow, graduated in History from MSU, MA student at Collège Universitaire Français, translator.
Alexander LABYRICH	St. Petersburg, graduated from St. Petersburg Conservatory and St Petersburg University for Arts and Culture, works at the Mariinsky Theatre.
Ilya LITVINOV	Moscow, graduated from Moscow Jewish University. Hebrew translator, archivist.
Margarita MILL	Moscow, studies art & graphic at Moscow State University of Pedagogics.
Mikhail MILL	Moscow, teacher at 'Kovcheg' integrational school, potter.
Asmik NOVIKOVA	Moscow, graduated in Sociology from MSU. Works at the 'Public Verdict' Human Rights Foundation.
Matvey PIROGOV	Moscow, MA student at IAAS MSU, specialising in Jewish religious history in the early Christian era.
Ekaterina FILATOVA	Moscow, graduated from Moscow School of Social and Economic Sciences, sociologist at ZIL Cultural Centre.

*in formation

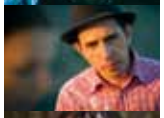
Участники фестиваля

МИСТИКА

Светлана ФУРМАНОВА — Москва, закончила МПГУ. Работает в доме детского творчества, фотограф.

Ольга ХМЕЛЕВСКАЯ — Харьков/Москва, закончила Люблинский университет и Институт Ориентале в Риме. Теолог, переводчик, преподаватель.

Евгений ШМУТЕР — Хайфа, экскурсовод по Израилю, рок-музыкант, композитор.



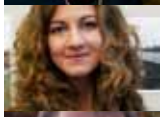
Мария ЭНДЕЛЬ — Москва, закончила МГУ, книжный редактор.

УТОПИЯ

Михаил БЕКЕТОВ — Москва, выпускник ИСАА МГУ, аспирант РГГУ. Репетитор, журналист.

Анна ГИЛЁВА — Москва, закончила аспирантуру МГЛУ, куратор сервиса Exchang.es «Теории и практики».

Юлия ГУЛЯН — Амстердам, закончила Смольный институт СПбГУ и Университет Амстердама, кинокритик и киновед.

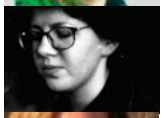


Григорий ДЫМОВ — Стокгольм, закончил Стокгольмскую школу экономики, работает в сфере IT.

Андрей ЗЯТКОВСКИЙ — Берлин, изучает математику и социологию в Университете Гумбольдта.

Анна КИЯНИЦА — Берлин, закончила Свободный университет Берлина, Сорбонну-IV и МГУ. Стажер в Третьяковской галерее.

Татьяна КИЯНИЦА — Франкфурт-на-Майне, закончила Свободный университет Берлина, изучает драматургию в Университете им. Гете.



Анна КОНТОБОЙЦЕВА — Москва, закончила геофак МГУ и аспирантуру ИФХиБПП РАН, работаю в сфере экологических исследований и журналистики.

Participants*

MYSTICISM

Svetlana FURMANOVA — Moscow, graduated from Moscow State University of Pedagogics. Photographer, works at a children arts centre.

Olga KHMELEVSKAYA — Kharkov (Ukraine) / Moscow, graduated from John Paul II Catholic University of Lublin and Instituto Orientale in Rome. Theologist, translator, teacher.

Evgeny SCHMUTER — Haifa, tour guide, rock musician, composer.

Maria ENDEL — Moscow, graduated from MSU, book editor.

UTOPIA

Mikhail BEKETOV — Moscow, graduated from IAAS MSU, PhD student at Russian State University for Humanities. Tutor, journalist.

Anna GILYOVA — Moscow, PhD from Moscow State Linguistic University, Exchange.es supervisor.

Yulia GULYAN — Amsterdam, graduated from SPbSU Smolny Institute of Fine Arts and Amsterdam University, movie critic.

Grigory DYMOV — Stockholm, graduated from Stockholm School of Economics, works in IT.

Andriy ZYATKOVSKYY — Berlin, studies maths & sociology and Humboldt-Universität zu Berlin.

Anna KIJANIZA — Berlin, graduated from Freie Universität Berlin, Sorbonne Paris IV, Moscow State University. Intern at the Tretyakov State Gallery.

Tatjana KIJANIZA — Frankfurt am Main, graduated from Freie Universität Berlin, studies drama at Goethe-Universität Frankfurt.

Anna KONTOBOYTSEVA — Moscow, graduated in Geography from MSU, works in environmental research.

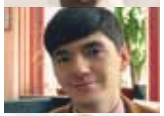
Участники фестиваля

УТОПИЯ

Алексей ЛАЗАРЕВ
Москва, закончил МВХПУ им. С. Г. Строганова. Художник, архитектор, дизайнер.

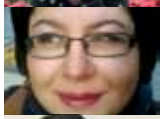
Юрий МИХЕЛОВИЧ
Рига, студент Медицинского университете им. Паула Страдиня, работает в Музее гетто при организации «Шамир».

Артем МУРЗАБУЛАТОВ
Оренбург, магистрант и старший преподаватель Оренбургского государственного института менеджмента, урбанист.



Галя ПЕТРЕНКО
Роттердам, магистр публичной политики НИУ ВШЭ, переводчик.

Ольга ПРОХОРОВА
Москва, закончила филфак МГУ. Литератор, журналист, практикующий психолог.



Людмила РЕЙНГОЛЬД
Иерусалим, закончила Академию музыки и танца им. Рубина и Иерусалимский университет (клиническая эпидемиология). Работает в сфере медицинской статистики.

Дарья СЕДОВА
Москва/Париж, закончила МГУ и Французский университетский колледж. Училась в Институте урбанистики Парижа. Редактор, переводчик.

Евгения ХАЕТ
Москва, закончила МГУ, историк искусства, сотрудник Центра авангарда при Еврейском музее.

Ольга ЭЛЬШАНСКАЯ
Тель-Авив, закончила ИСАА МГУ, филолог-востоковед. Занимается еврейским неформальным образованием.

Participants*

UTOPIA

Alexey LAZAREV
Moscow, graduated from Stroganov Moscow State University of Arts and Industry. Artist, architect, designer.

Uri MIHELOVICH
Riga, dentistry student at Riga Stradins University, works at the Riga Ghetto Museum by Shamir Organisation.

Artyom MURZABULATOV
Orenburg, MA student & senior lecturer at Orenburg State Institute of Management, specializes in urban studies.

Galya PETRENKO
Rotterdam, MA in Public Policy from Higher School of Economics (Moscow), translator.

Olga PROKHOROVA
Moscow, graduated in Linguistics from MSU. Essayist, journalist, psychological counsellor.

Lyudmila RHEINGOLD
Jerusalem, BA from Rubin Academy of Music and Dance, MSc in Clinical Epidemiology from Hebrew University. Works in medical statistics.

Daria SEDOVA
Moscow, graduated from MSU in literary critics and Collège Universitaire Français de Moscou. Studied at Paris School of Urban Studies. Editor, translator.

Evgenia KHAET
Moscow, graduated in Arts History from MSU, works at the Jewish Museum Centre of Avant-Garde.

Olga ELSHANSKY
Tel Aviv, graduated in Hebrew Studies from IAAS MSU, works in informal Jewish education.

*in formation

Места проведения фестиваля

Festival Venues

Основная площадка

Бейт-Авихай
ул. Кинг Джордж, 44

Main Venue

Beit Avi Chai
44 King George Street

Культурный центр Лев ха-Ир в Нахлаот
ул. Охель Моше, 42

Lev ha-Ir Community Center in Nachlaot
42 Ohel Moshe Street

Гостиница Jerusalem Tower
ул. Гилель, 23

Jerusalem Tower Hotel
23 Hillel Street

Смотрите карты и подробную информацию об этих местах в Неформальном путеводителе «Эшколот» по Иерусалиму

Чекиньтесь в Foursquare, оставляйте отзывы о местах из нашего Путеводителя и советуйте новые #eshkoguide

For maps and details please see the Eshkolot's Informal Guide to Jerusalem

Check-in on Foursquare, write reviews and recommend new places for Eshkolot's Informal Guide to Jerusalem #eshkoguide

#eshkofest

Always stay connected!

facebook/Eshkolot

vk.com/club7931845

twitter/taste_of_ideas

instagram/eshkolot

#eshkoguide

www.eshkofest.ru

GENESIS Philanthropy Group
THE ROTHSCHILD FOUNDATION (HANADIV) EUROPE
CAF Charities Aid Foundation
AVI CHAI
בית אבי חי bac.org.il